



CHAMPIGNONS

ASZALÓGÉP

GOMBA, ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS,
GYÓGYNÖVÉNYEK, VIRÁGOK ÉS HÚS ÉS HAL SZÁMÁRA



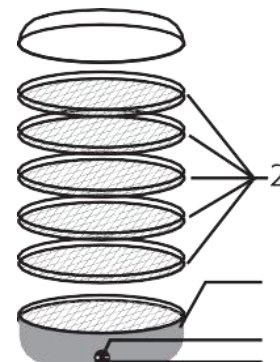
HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EKD001

Étel aszalógép Gombák, zöldségek, gyümölcsök, gyógynövények virágok, húsok és halak számára

1. Fedő
2. Aszaló tálcák
3. A készülék teste fűtőelemmel és kapcsolóval
4. Ki-bekapcsoló gomb, ellenőrző lámpa



A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat és használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS A KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ HASZNÁLATA:

1. A jótállási idő alatt ajánlatos megőrizni az eredeti csomagolást és a vásárlást igazoló okmányt, mely egyben jótállási jegy is reklamáció esetén. Szállítás közben a készüléket az eredeti csomagolásába kell helyezni.
2. Az első használat előtt távolítsa el a csomagolást, és vegyen ki mindent a belsejéből.
3. Ne nyúljon a készülék után, ha az a vízbe esett, azonnal húzza ki a konnektorból.
4. Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közelében.
5. Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol vízzel érintkezhet.
6. A készüléket használat után azonnal le kell választani a hálózatról.
7. Tisztításkor a készüléket le kell választani az áramellátásról.
8. A készüléket működés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
9. Gyermekek és csökkent fizikai vagy szellemi teljesítőképességű személyek olyan emberek felügyelete mellett használhatják a készüléket, aki garántálja a biztonságukat.
10. A készüléket és annak vezetékeit 8 év alatti gyermekektől távol kell tartani. Az
11. a készülék nem játék.
12. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
13. Mielőtt a dugót az elektromos aljzatba csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik az aljzatban lévő hálózati feszültséggel. Ha a feszültségek nem egyeznek, ne csatlakoztassa a készüléket.
14. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a készülékhez mellékeltek, és amelyeket nem ajánlottak a gyártó által.
15. Húzza ki a készüléket a csatlakozónál fogva, ne húzza az elektromos vezetéket.
16. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült, a cserét vagy a javítást szakszervizre kell bízni. A garanciális időszak alatt a készüléken végzett

egyéni beavatkozások a garancia elvesztését eredményezik.

17. Ne tárolja és ne helyezze a készüléket, tartozékait és a kábelt forró felületek közelébe.
18. Ne permetezzen aeroszoloikat a készülék közelébe.
19. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, ne használja ipari környezetben vagy a szabadban.
20. Száraz, hűvös helyen (0-40°C) tartandó, napfénytől védett helyen.
21. A készüléket tiszta, nem zsíros, száraz felületen használja.
22. Működés közben a készüléket nem szabad falak, függönyök stb. közelében üzembe helyezni.
23. Ne helyezzen semmit az eszköz tetejére.
24. Ne helyezze a munkaeszközt fém felületekre és ablakpárkányokra.
25. Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a készülékre. Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelhez csatlakoztatott készülék alsó részét. Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a készülékbe.

ASZALÁSI TIPPEK GYÜMÖLCSÖK, ZÖLDSÉGEK, GYÓGYNÖVÉNYEK, VIRÁGOKHOZ, HÚSHOZ ÉS HALHOZ

1. Alaposan mossa le a termékeket, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
2. Vágja a termékeket darabokra, hogy szabadon elérjenek a tálcák között.
3. Távolítsa el a magokat, a rothadt részeket stb.
4. A száradási idő az egyes termékek tulajdonságaitól, a vágás vastagságától, a tálcák megtöltésétől függ.
5. A gyümölcs barnulásának megelőzése érdekében vízbe merítheti, vagy citromlével vagy ananászsallal permetezheti.
6. A termékek egyenetlen aszalódása esetén cserélje ki a tálcákat, a felsőt az aljára és fordítva.
7. Egyes termékeket természetes védőréteg boríthat, ami meghosszabbíthatja az aszalódási időt, aszalás előtt meg kell őket hámozni.
8. A kellemes illat érdekében a gyümölcsöket megszórhatjuk fahéjjal vagy kókuszreszeléssel.
9. A hosszú aszalási idejű zöldségek szárítás előtt forró gőzt igényelnek. Ehhez tegyük szitára a tiszta, meghámozott zöldségeket egy fazék forrásban lévő vízbe 1-5 percre, majd öntsük fel hideg vízzel és szárítsuk meg. Forrásban lévő vízben történő főzés esetén a zöldségeket 1-2 percre messzebbre tegyük a serpenyőbe, majd öntsük fel hideg vízzel.
10. A gyógynövények szárítása esetén a legjobb módszer csak a fiatal levelek szárítása. Miután kiszáradtak, tárolja őket üvegedényekben, hűvös és árnyékos helyen. A szárított fűszernövényeket nem ajánlott papírzacskóban tárolni, mert a papír magába szívja a szagokat és a zsírt.
11. A hús szárítása esetén eltávolítjuk a zsírt, és hosszúkás darabokra/csíkokra vágjuk, 6-8 órát pácoljuk. Ezután megszakítás nélkül szárítjuk a kívánt hatásig.
12. A szárítandó halnak nagyon frissnek kell lennie. Szárítás előtt mossuk meg és távolítsuk el a csontokat, szórjuk meg citromlével és áztatott sóoldattal.
13. Megjegyzés: A húst és a halat előzetesen meg kell főzni, ez a készülék nem melegszik fel olyan hőmérsékletre, amely elpusztítja a baktériumokat és más kórokozókat.

14. Sokáig száradó virágokat érdemes kiválasztani a nem teljesen kifűjt virágokat, majd darabokra vágni és a kívánt hatás eléréséig szárítani.
15. A termékeket jól meg kell szárítani, hogy megakadályozzuk a rothadást okozó mikrobiális aktivitást. A szárított zöldségeknek keménynek, de törékenynek kell lenniük. A szárított gyümölcsöknek bőrszerűnek és puhának kell lenniük. A hosszú távú tárolásra szánt termékeket jobban meg kell aszalni.

A SZÁRÍTOTT TERMÉKEK TÁROLÁSA

1. Az aszalt élelmiszer tárolóedényeinek tisztának és száraznak kell lenniük.
2. A szárított termékek tárolásának legjobb módja a fém fedelű üvegedények, amelyeket sötét és száraz helyen hagynak 5-20°C-on.
3. A szárítást követő első héten ügyeljen arra, hogy a szárított élelmiszert tartalmazó edényekben ne legyen nedvesség. Ha van, az azt jelenti, hogy a termékek még nem száradtak ki teljesen, és újra meg kell szárítani.
4. A szárított élelmiszert teljesen le kell hűteni, mielőtt az edénybe helyezné.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Az első használat előtt a készüléket körülbelül 30 percig üresen kell bekapcsolni.
2. A készülék kikapcsolása után meg kell tisztítani a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezet szerint.
3. Helyezze a termékeket a tálcákra (2), alulról kezdve, a termék mennyiségétől függően az összes tálca használható, vagy csak annyi, amennyi szükséges.
4. Ne tegyen nedves tálcára termékeket, előtte törölje át.
5. A termékek összetapadhatnak, de nem rakhatók egymásra, és túl sűrűn sem helyezhetők el.
6. Helyezze fel a fedelet (1) úgy, hogy eltakarja az eszközt, és a szárítási folyamat teljes ideje alatt ott kell lennie.
7. Dugja be a dugót az aljzatba.
8. Fordítsa a kapcsolót (4) BE állásba (az ellenőrző lámpa kigyullad), és kezdje el az aszalást.
9. Válasszon ki termékek hozzávetőleges száradási idejének megfelelő időintervallumot.

Termék	Száradás utáni állapot	Aszalási idő
Almák	Puha	1-2 nap
Sárgabarack	Puha	2-3 nap
Banánok	Puha	1-1,5 nap
Narancs	Ropogós	1-1,5 nap
Őszibarack	Puha és bőrszerű	2-3 nap
Dinnye	Puha és ropogós	2-3 nap
Articsóka	Törékeny	1-1,5 nap
Cékla	Törékeny	1-2 nap
Répa	Bőrszerű	1-2 nap
Sütőtök	Bőrszerű	2 nap
Paradicsom	Bőrszerű	1,5-3 nap
Hús és hal	Bőrszerű	1-2 nap
Gombák	Kemény és törékeny	1 nap

Megjegyzés: A fent említett értékek hozzávetőlegesek, az aszalási idő a nedvességtől, vastagságtól, a termékek mennyiségétől és a szárítási hőmérséklettől függően változhat. Könnyen szárítható, alacsonyabb hőmérsékleten szárítható termékek, magasabb hőmérsékleten pedig nehezen szárítható termékek. A szárítási folyamat bármikor megszakítható, attól függően, hogy a terméknek kevesebb vagy több idő kell.

10. Legyen nagyon óvatos, mert a szárító fedele nagyon forró lehet.

11. Amikor a termékek eléri a kívánt szárítási hatást, fordítsa a kapcsolót (4) OFF állásba. Hagyja kihűlni a termékeket, majd helyezze őket tároló edényekbe.

12. Válassza le a készüléket az áramellátásról.

Megjegyzés: A készülék vezérlő termosztáttal van felszerelve, amely túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a fűtést.

1. Ne használja a készüléket 40 óránál tovább szünet nélkül. Ennyi idő elteltével kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék tálcái és fedele mosogatószeres meleg vízben moshatók.
2. A házat nedves ruhával és mosószerrel tisztítsa meg.
3. A nehezen eltávolítható szennyeződések puha kefével tisztíthatók.
4. A fűtőelemmel ellátott alap nem meríthető vízbe vagy más folyadékba.
5. Ne használjon oldószereket, erős tisztítószereseket és éles tárgyakat, mert ezek károsíthatják a készülék házát.
6. Ne mossa a készülék egyetlen részét sem mosogatógépben.

SPECIFIKÁCIÓK:

Teljesítményfelvétel: 125W

Feszültség: 230V

Frekvencia: 50 Hz



SZAVATOSSÁG

1. Ezt a szavatosságot az Esperanza Sp.j. Poterek adja ki az alábbi címmel: ul. Poznanska 129/133, 05-850 Ozarów Mazowiecki, Telefon: 022-7213571 w.10 - a továbbiakban Esperanza.
2. Ez a garancia Önnek konkrét jogokat és jogorvoslatokat biztosít az Esperanza ellen. Kérem, gondosan olvassa át ezt a dokumentumot, hiszen azáltal, hogy követelést nyújt be jelen garancia alapján, úgy tekintjük, hogy megértette és elfogadta a feltételeiket.
3. Esperanza garantálja, hogy bármely Esperanza termék a mellékelt tartozékaival együtt, normál használat során anyag- és gyártási hibától mentes.
4. Amennyiben igényt támaszt a garanciára, Esperanza, lehetőség szerint, minden hibás terméket kijavít vagy újra cserél, vagy új gyárilag felújított alkatrészeket használ.
5. Juttassa vissza a hibás termékeket a blokkal, kereskedelmi számlával vagy bármely más vásárlási bizonylattal együtt a vásárlás helyére. Minden, az eredeti dobozban lévő tartozékát tartalmaznia kell. Esperanza jogosult visszautasítani a garanciát, ha bármilyen tartozék hiányzik.
6. Esperanza kötelezettséget vállal arra, hogy a bejelentéstől számított 14 naptári napon belül válaszol a panaszra az értékesítés helyén. Esperanza a lehető legrövidebb időn belül megjavítja a hibás terméket. Amennyiben külföldről kell behozni a javításhoz szükséges alkatrészeket, úgy ez az idő meghosszabbítható.
7. A hibás termék újra cserélése esetén Esperanza jogosult arra, hogy a régivel megegyező technikai paraméterrel rendelkező, új modellt adjon, ha a garanciális idő alatt a régi modellt új váltotta fel.
8. Jelen jótállás igénybevételével úgy veszik, hogy egyetértett azzal, hogy a javítás vagy (rendelkezésre állás esetén) csere, mely az itt leírt jótállási szolgáltatás keretében történik, az Ön egyetlen és kizárólagos jogorvoslata az Esperanzával szemben.

KIVÉTELEK:

A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

1. Minden olyan termék, melyet nem az Esperanza gyártott
2. Minden olyan termék, melynek sérülése vagy hibás működése a következők egyikére vezethető vissza:
 - a rendeltetésszerű használattól eltérő bánásmód
 - átalakítás vagy belső beavatkozás vagy a terméken történt változtatás
 - nem Esperanza általi szerviz vagy javítás
 - helytelen tárolás, szállítás vagy csomagolás
 - a termék vagy szoftver helytelen telepítése
 - mechanikai, fizikai, kémiai stb. sérülések
3. Esperanza semmilyen esetben nem vonható felelősségre az Esperanza termékek más eszközökkel történő használatából adódó károsodásokért, üzletvesztésért, nyereség, adat vagy egyéb veszteségért.
4. Minden olyan termék, melynek eltávolították a garanciáját és más címkéit, és melyen durva használati nyomok látszanak.

Minden termékre 2 éves Esperanza gyártói garancia érvényes mindaddig, míg a terméket fogyasztó vásárolja (a fogyasztó olyan személy, aki a terméket nem szakmai vagy kereskedelmi tevékenység céljából vásárolja meg). Vállalati vásárlás esetén (szakmai vagy

kereskedelmi tevékenységhez kapcsolódó célokra) a garancia a vásárlástól számított 1 év. Esperanza termékek az összes, EU-ban szükséges biztonsági tanúsítvánnyal rendelkeznek.

A használt elektronikus termékek megsemmisítése



Az elektronikai hulladékok megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a használt elektromos eszközök nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. A használt készülékeket külön kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását, és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. A csomagoláson feltüntetett, áthúzott szemetes jelölés emlékezteti Önt arra, hogy ezt a készüléket a kijelölt gyűjtő helyen kell leadni. Lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelő szolgáltatóval vagy a kereskedővel, a megfelelő megsemmisítés érdekében.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DECLARATION OF CONFORMITY

Mi, a gyártó/importőr (We, the manufacturer/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
uL Poznańska 129/133
05-850 Ożarów Mazowiecki
Lengyelország

Tanúsítjuk, hogy a termék (Declares that the product):

Termék fajtája (kind of product):

ASZALÓGÉP

Típusmegjelölés (type designation):

CHAMPIGNONS

Cikkszám (item No):

EKD001

Opciók (options):

Megfelel az alapvető követelményeknek és az alábbi irányelvek egyéb vonatkozó rendelkezéseinek:
Is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

EMC 2004/108/C

Kibocsátási év (utolsó 2 számjegye): 15

Ez a termék megfelel az alábbi normáknak/szabványoknak:

This product is compatible with the following norms/standards:

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-12:2003+A1:2008

EN 55014-1:2006+A2:2011

EN 61000-3:2006+A2:2009

Gyártó / Meghatalmazott képviselő



Termékmenedzser / Product Manager

Ożarów Mazowiecki 2016.01.30.